



## DM1101, DM1103, DM1104 DM1103-L, DM1103-S

AlgoRex  
Synova™

### Kézi jelzésadó Oltás indító nyomógomb és Oltás blokkoló nyomógomb

CE

kollektív/SynoLINE600

- Tűzjelző rendszer kollektív nyomvonalára illeszthető kézi jelzésadók
- DM1101 típusú direkt működésű kézi jelzésadó
- DM1103 típusú indirekt valamint DM1104 direkt működésű kézi jelzésadó
- DM1103-L oltás indító – valamint DM1103-S oltás blokkoló nyomógomb gázzal oltó rendszerek kezelésére
- Két vezeték szerelés

## Jellemzők

---

- **Környezetvédelem**

- környezetbarát gyártási eljárás
- újrahasznosítható anyagok
- az elektronikus anyagok és a műanyagok könnyen szétválaszthatók

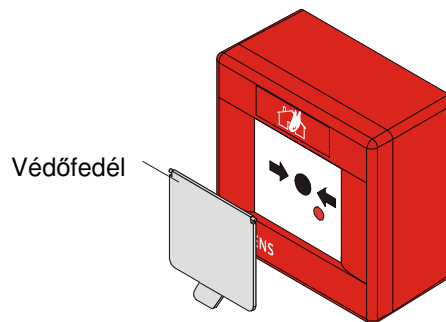
- **Jellemzők**

- védett elektronika
- beépített riasztásjelző LED

## DM1101 típusú kézi jelzésadó

---

Az FDMC291 típusú védőfedél (kiegészítő elem) védi a kézi jelzésadót az üveglap véletlen történő betörésétől.



- **Funkció**

- közvetlen tűzriasztás kezdeményezése az üveglap betörésével (direkt működés)
- az üveglap kicserélésével a nyomógomb visszaáll eredeti helyzetébe és az eszköz ismét működőképes

- **Alkalmazás**

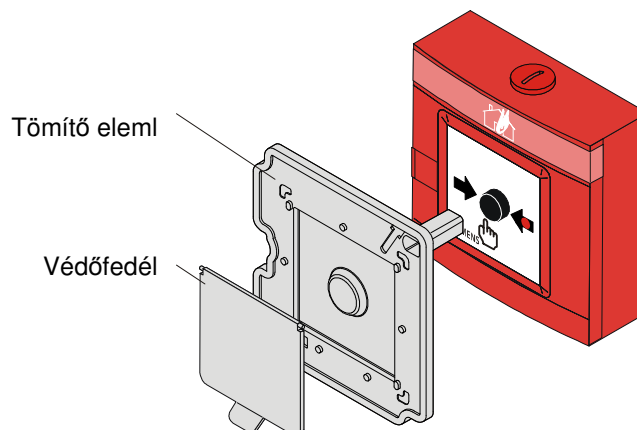
- tűzriasztás azonnali kezdeményezése
- beltéri és kültéri alkalmazásokra
- egyszerűen csatlakoztatható vezeték felület szerelt vagy süllyesztett jelvonalnál

## DM1103 / DM1104 típusú kézi jelzésadók

---

Az DMZ1197-AC típusú védőfedél (kiegészítő elem) védi a kézi jelzésadót az üveglap véletlen történő betörésétől

A DMZ1197-AD típusú tömítő elem (kiegészítő elem) pedig IP66 védelmet biztosít.



- **Funkció (DM1103)**

- Tűzriasztás kezdeményezése az üveglap betörésével és a nyomógomb megnyomásával (indirekt működés)
- Az üveglap kicseréléséhez kulccsal ki kell nyitni a ház ajtaját és a gombot vissza kell állítani az eredeti állapotba.

- **Funkció (DM1104)**

- Közvetlen tűzriasztás kezdeményezése az üveglap betörésével (direkt működés)
- Az üveglap kicseréléséhez kulccsal ki kell nyitni a ház ajtaját és a nyomógombot vissza kell állítani az eredeti állapotba.

- **Alkalmazás**

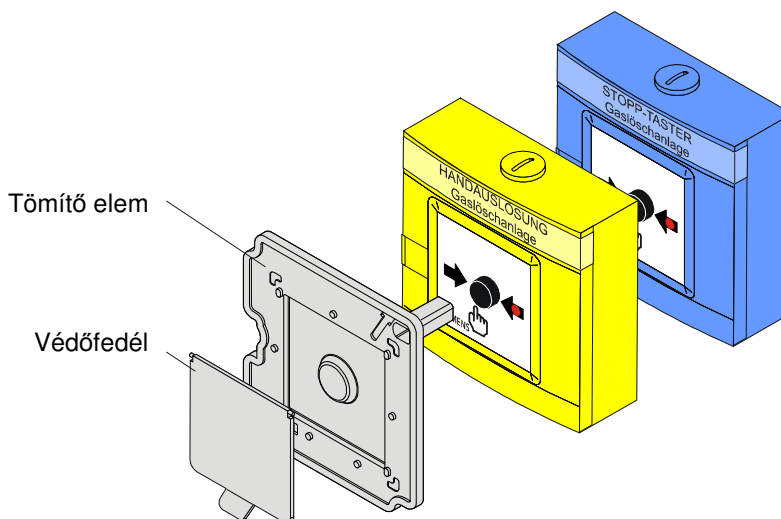
- tűzriasztás azonnali kezdeményezése
- beltéri és kültéri alkalmazásokra (nedves, párás vagy poros területekre)
- egyszerűen csatlakoztatható vezeték felület szerelt vagy süllyesztett jelvonalnál

### DM1103-L (sárga) oltás indító – valamint DM1103-S (kék) oltás blokkoló nyomógomb

---

Az DMZ1197-AC típusú védőfedél (kiegészítő elem) védi a nyomógombokat az üveglap véletlen történő betörésétől

A DMZ1197-AD típusú tömítő elem (kiegészítő elem) pedig IP66 védelmet biztosít.



- **Funkció (DM1103-L)**

- Oltás indítás kezdeményezése az üveglap betörésével és a nyomógomb megnyomásával (indirekt működés)
- Az üveglap kicseréléséhez kulccsal ki kell nyitni a ház ajtaját és a nyomógombot vissza kell állítani az eredeti állapotba

- **Funkció (DM1103-S)**

- Oltás indítás kezdeményezése az üveglap betörésével és a nyomógomb megnyomásával (indirekt működés) addig, amíg a nyomógombot nem állítják vissza az eredeti állapotába
- Az üveglap kicseréléséhez kulccsal ki kell nyitni a ház ajtaját.

- **Alkalmazás**

- azonnali oltás indítás és blokkolás kezdeményezése gázzal oltó rendszereknél
- beltéri és kültéri alkalmazásokra (nedves, párás vagy poros területekre)
- egyszerűen csatlakoztatható vezeték felület szerelt vagy süllyesztett jelvonalnál

## Telepítés

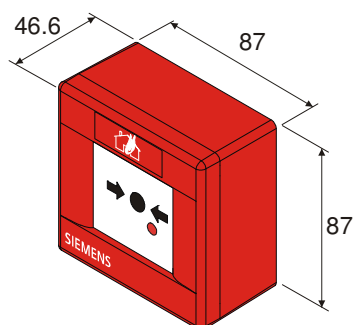
---

- Süllyesztett jelvonal vezetéshez ki kell törni a ház alján lévő kitörhető pontot
- Felület szerelt jelvonal vezetéshez DM1101-es típusnál egy lyukat kell fúrni a ház tetején vagy az alján lévő jelzésnél; max. M20-as tömszelence használható.
- Felület szerelt jelvonal vezetéshez DM1103, DM1103-x / DM1104 típusoknál a ház tetején és alján furatok találhatóak, melyeket M20-as tömszelencével vagy záródugóval kell lezárni.

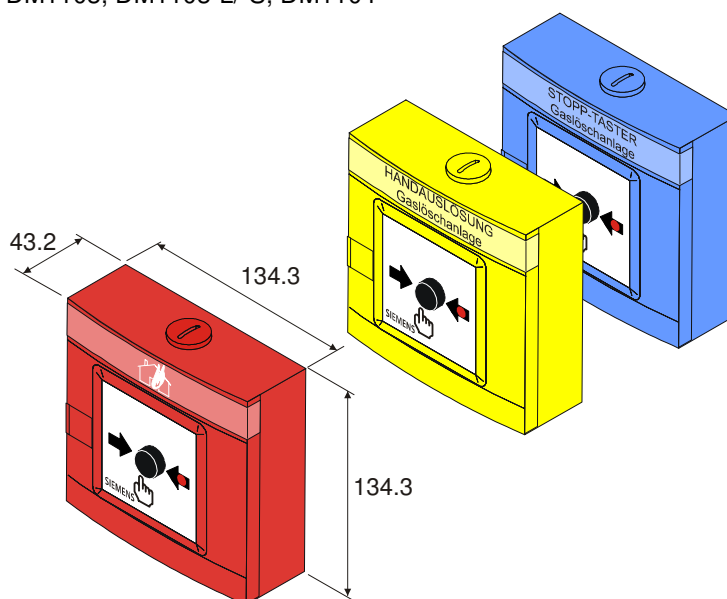
## Méreték

---

DM1101



DM1103, DM1103-L/-S, DM1104



## Műszaki adatok (DM1101, DM1103, DM1104)

	DM1101	DM1103 / DM1104
Működési feszültség	16... 26 VDC	16... 26 VDC
Max. folyamatos áramfelvétel	60 mA	60 mA
Max. lökészerű áramfelvétel	100 mA	100 mA
Sorkapocs csatlakozás	0.28... 1.5 mm <sup>2</sup>	0.28... 1.5 mm <sup>2</sup>
Üzemi hőmérséklet	-25... +70 °C	-25... +70 °C
Tárolási hőmérséklet	-30... +75 °C	-30... +75 °C
Páratartalom	≤95 % relatív	≤95 % relatív
Kollektív terhelési egység (MK)	1	1
Szín	piros ~RAL 3000 / kék ~RAL 5005 sárga ~RAL 1023 / zöld ~RAL 6024	piros ~RAL 3000 / kék ~RAL 5005 sárga ~RAL 1023 / zöld ~RAL 6024
Védettség (IEC60529)	IP44	IP54
- DMZ1197-AD tömítő elemmel	-	IP65
Szabványok	EN54-11	EN54-11
Tanúsítások	DM1101	DM1103      DM1104
- VdS	-	G295036      G299068
- LPCB	126w/02	-      126w/06
Kompatibilitás	Kompatibilis bármely kollektív vagy SynoLNE600 tűzjelző rendszerrel	

### DM1101

<b>CE</b> 0786
Siemens Schweiz AG, CH-6301 Zug Date: see manufacturing date on the product 0786-CPD-20498
EN54-11 Manual call point; Safety in case of fire DM1101 Technical data see Doc. 007980

### DM1103

<b>CE</b> 0786
Siemens Schweiz AG, CH-6301 Zug Date: see manufacturing date on the product 0786-CPD-20499
EN54-11 Manual call point; Safety in case of fire DM1103 Technical data see Doc. 007980

### DM1104

<b>CE</b> 0786
Siemens Schweiz AG, CH-6301 Zug Date: see manufacturing date on the product 0786-CPD-20500
EN54-11 Manual call point; Safety in case of fire DM1104 Technical data see Doc. 007980

**Rendelési információk DM1101, DM1103, DM1104**

	Type	Part no	Designation	Weight
DM1101	FDMH291-R	A5Q00002217	Housing red, with key	0.089 kg
	FDMH291-Y	A5Q00004979	Housing yellow, with key	0.089 kg
	FDMH291-B	A5Q00004980	Housing blue, with key	0.089 kg
	FDMH291-G	A5Q00004981	Housing green, with key	0.089 kg
	DMA1101	A5Q00005578	Switching unit	0.045 kg
Kiegészítők	FDMC291	A5Q00001644	Protective cover	0.010 kg
	–	A5Q00004478	Metal screwed cable gland M20 x 1.5	0.039 kg
	–	A5Q00004479	Back nut M20 x 1.5	0.006 kg
Tartalék anyagok	FDMG291	A5Q00002122	Glass	0.006 kg
	FDMK291	A5Q00001643	Key with cover	0.030 kg
DM1103 / DM1104	DMA1192-AA	BPZ:5222870001	Housing red, with glass and key	0.256 kg
	DMA1192-AB	BPZ:5464250001	Housing blue, with glass and key	0.256 kg
	DMA1192-AC	BPZ:5464120001	Housing yellow, with glass and key	0.256 kg
	DMA1192-AD	BPZ:5090190001	Housing green, with glass and key	0.256 kg
	DMA1103D	A5Q00004470	Switching unit to DM1103	0.067 kg
	DMA1104D	A5Q00005925	Switching unit to DM1104	0.070 kg
	Kiegészítők	DMZ1197-AC	BPZ:5223550001	Protective cover
DMZ1197-AD		BPZ:5470680001	Seal for wet areas	0.023 kg
–		A5Q00004478	Metal screwed cable gland M20 x 1.5	0.039 kg
–		A5Q00006735	Locking plug red, M20 x 1.5 (1 hole)	0.007 kg
–		A5Q00010055	Locking plug red, M20 x 1.5 (2 holes)	0.007 kg
Tartalék anyagok	DMZ1196-AC	BPZ:4942050001	Glass	0.016 kg
	DMZ1195	BPZ:4851910001	Key	0.003 kg

## Műszaki adatok (DM1103-L, DM1103-S)

	DM1103-L	DM1103-S AlgoRex/SIGMASYS rendszereknél	DM1103-S XC10 oltás vezérlő központnál
Működési feszültség	16... 26 VDC	16... 26 VDC	5 VDC
Max. folyamatos áramfelvétel	60 mA	60 mA	5 mA
Max. lökészerű áramfelvétel	100 mA	100 mA	–
Sorkapocs csatlakozás	0.28... 1.5 mm <sup>2</sup>	0.28... 1.5 mm <sup>2</sup>	
Üzemi hőmérséklet	-25... +70 °C	-25... +70 °C	
Tárolási hőmérséklet	-30... +75 °C	-30... +75 °C	
Páratartalom	≤95 % relatív	≤95 % relatív	
Kollektív terhelési egység (MK)	1	1	
Szín	sárga ~RAL 1023	kék ~RAL 5005	
Védettség (IEC60529)	IP54	IP54	
– DMZ1197-AD tömítő elemmel	IP65	IP65	
Szabványok	EN12094-3	EN12094-3	
Tanúsítások			
– VdS	G206029	G206030	
– LPCB			
Kompatibilitás	Kompatibilis tűzjelző és gázzal oltó rendszerekkel.		

### DM1103-L

<b>CE</b> 0786
Siemens Schweiz AG, CH-6301 Zug Date: see manufacturing date on the product 0786-CPD-20217
EN12094-3 Electrical manual triggering device, type B DM1103-L Technical data see Doc. 007980

### DM1103-S

<b>CE</b> 0786
Siemens Schweiz AG, CH-6301 Zug Date: see manufacturing date on the product 0786-CPD-20218
EN12094-3 Electrical stop device, type B DM1103-S Technical data see Doc. 007980

**Rendelési információ (DM1103-L, DM1103-S)**

	Type	Part no	Designation	Weight
MANUAL RELEASE complete for gas extinguishing system	DM1103-L	A5Q00017630	Housing yellow DMA1192-AC, switching unit DMA1103D (lock in), inscription plate MANUAL RELEASE gas extinguishing system, 2 locking plugs M20x1.5 (2 holes)	0.344 kg
EMERGENCY STOP complete for gas extinguishing system	DM1103-S	A5Q00014486	Housing blue DMA1192-AB, switching unit spec. (self reset), inscription plate EMERGENCY STOP gas extinguishing system, 2 locking plugs M20x1.5 (2 holes)	0.350 kg
Accessories	DMZ1197-AC	BPZ:5223550001	Protective cover	0.012 kg
	DMZ1197-AD	BPZ:5470680001	Seal for wet areas	0.023 kg
	–	A5Q00004478	Metal screwed cable gland M20 x 1.5	0.039 kg
	–	A5Q00010055	Locking plug red, M20 x 1.5 (2 holes)	0.007 kg
Spare parts	DMZ1196-AC	BPZ:4942050001	Glass	0.016 kg
	DMZ1195	BPZ:4851910001	Key	0.003 kg

Siemens Switzerland Ltd  
Industry Sector  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Fire Safety & Security Products  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. +41 41 724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

Document no. **007980\_m\_en\_--**  
Edition 07.2009

© 2009 Copyright by  
Siemens Switzerland Ltd

Data and design subject to change without notice.  
Supply subject to availability.

Manual S11 / FD-C  
Section 2 / 3